

**MS
Coll
00541**

MANUGEL (Alberto) Papers

Gift of Alberto Manguel, 2008

Dates: 1997-2008 (bulk: 2007-08)

Extent: 22 boxes, 1 item (3 metres)

Scope and content: This latest accession complements and builds on the existing collections of Alberto Manguel's papers held here at the Fisher Library. It consists of manuscript drafts (including translations) of his various works – both non-fiction and fiction – including his 2007 Massey Lecture, "The City of Words." It also contains other editorial material, primarily galley and page proofs, as well as correspondence and material related to awards won by Manguel and various literary juries he's served on.

Box 1	Manuscripts, English
23 Folders	Consists of manuscripts (some with copy edits) written by Manguel in English for a variety of publications and projects.
Folder 1	"At the Mad Hatter's Table," [2008] WP
Folder 2	"The Blind Bookkeeper" (Northrop Frye Lecture, Moncton, NB), 2008 WP with holograph revisions
Folder 3	"Dante, the Divina commedia" (Globe and Mail Best Books), 2008 WP
Folder 4	"Father and Son" (short story for Save the Children anthology), 2007-08 WP with editorial revisions
Folder 5	"Five Poems by Alejandra Pizarnik" (translations by AM), [2008?] WP with holograph revisions
Folder 6	"How Pinocchio Learned to Read" (lecture to CLA), [2008] WP with holograph revisions
Folder 7	"Huysmans in South America," [2008?] WP with holograph revisions

**MS
Coll
00541**

MANUGEL (Alberto) Papers

Folder 8	“The Library as Home,” 2008 WP (& fax)
Folder 9	“The Library as State,” [2008] WP
Folder 10	“The Library of Don Quixote” (George Svenson Lecture, Stockholm), 2008 WP with holograph revisions
Folder 11	“The Mind as Siberia,” [2008?] WP with holograph revisions
Folder 12	“The Opulent Kingdom,” 2008 Fax
Folder 13	“Present at the Creation: Cees Nooteboom’s universal language,” [2008?]
Folder 14	Review: The Assassination Bureau Ltd (Jack London), [2008?] WP with holograph revisions
Folder 15	Review: My Unwritten Books (George Steiner), 2008 WP (+ proofs)
Folder 16	Review: The Pendragon Legend & Oliver VII (Antal Szerb), 2007 Fax
Folder 17	Review: The Rebels (Sándor Márai), [2008?] WP
Folder 18	Review: The Spare Room (Helen Gardner), 2008 WP (+ proof)
Folder 19	“Summer tracks” (poems by Gottault Pankow), [2008?]
Folder 20	“The Third Volume of Comisario Lascano’s Saga,” 2008 WP
Folder 21	“TLS Choice 2007” (Best books of 2007), 2007 WP
Folder 22	“Ulysses Questions the Sibyl,” [2008?] WP

MS
Coll
00541

MANUGEL (Alberto) Papers

Folder 23	“Why is Homer Blind?” 2008 WP with editorial revisions
Box 2 12 Folders	Manuscripts, French Consists of French-language manuscripts (translated) and proofs written by Manguel for a variety of publications and projects.
Folder 1	“Un Beau Voyage,” manuscript (translation), 2008 WP with holograph revisions (+ fax)
Folder 2	“La Bibliotheque de Don Quichotte,” proofs, 2007
Folder 3	“Le Bonheur de chanter juste,” manuscript (translation), 2008 Fax of WP
Folder 4	“Le comptable aveugle,” manuscript (translation), [2007?] WP
Folder 5	“La Fiancee de Frankenstein,” manuscript (translation), [2007?] WP
Folder 6	“Lire,” manuscript (translation), 2008 Fax of WP
Folder 7	“Les Livres Qui Traversent Toute une Vie,” manuscript (translation), 2008 Fax of WP with holograph revisions
Folder 8	“Place a L’Ombre,” manuscript drafts (translation), [2007?] WP + WP with holograph revisions
Folder 9	Preface: “200 Chambres 200 Salles de Bains,” proofs (corrected) & supporting material, 2007-08
Folder 10	Preface: “Une Bibliotheque l’Autre d’Enis Batur,” English manuscript and French translation, 2007 WP and fax
Folder 11	Preface: “Dostoievski lit Hegel en Sibérie et fond en larmes,” manuscript (translation), 2007 Fax of WP

MS
Coll
00541

MANUGEL (Alberto) Papers

Folder 12	“Toute chair est l’herbe: le lecteur dans la jardin,” proofs, 2007
Box 3	Manuscripts, Spanish, Italian and German
14 Folders	Consists of manuscripts (some translated) and proofs written by Manguel for a variety of publications and projects.
Folders 1-6	Spanish
Folder 1	“¿Has Leído un Buen Libro Ultimamente?” manuscript, [2008?] WP
Folder 2	“Las 16 mejores Novelas de Fantasmas,” manuscript, [2008?] WP
Folder 3	“Los Libros que Atraviesan una Vida,” manuscript, [2008?] WP with holograph revisions
Folder 4	“Margaret Atwood – El Canada Como Cuento Universal,” manuscript, [2008?] WP
Folder 5	“!Pero, Che!: La Traducción Como Lectura en America Hispanica,” manuscript, [2008?] WP with holograph revisions
Folder 6	[Title unknown], manuscript, [2008?] WP
Folders 7-12	Italian
Folder 7	“Dialogo tra Claudio Magris e Alberto Manguel,” manuscript (+ translation), 2007 WP and fax
Folder 8	“Il Canto delle Sirene,” manuscript (translation), 2008 WP
Folder 9	El Canto de kas Sirenas,” manuscript (translation), 2008 WP
Folder 10	“Elogia Della Bestemmia,” manuscript (translation), [2008?] WP

MS
Coll
00541

MANUGEL (Alberto) Papers

Folder 11	“I Libri Che Attraversario una Vita,” manuscript (translation), [2008?] WP
Folder 12	“Mappe del Paradiso,” manuscript (translation), 2007 Fax of WP
Folders 13-14	German
Folder 13	“Why is Home Still Blind?” manuscript (translation), 2008 Fax of WP
Folder 14	“Wie man uber Bucher spricht, die man nicht gelesen hat,” manuscript (translation), 2007 Fax of WP
Box 4 20 Folders, 1 Book	Massey Lecture Consists of material – including manuscripts, correspondence and other related material – for the 2007 Massey Lecture delivered by Manguel, as well as the subsequent book released in conjunction with the lectures, <i>City of Words</i> .
Folder 1	Correspondence, 2006-07
Folder 2	Itineraries and misc., 2007
Folder 3	Outline, [2006?]
Folder 4	Manuscript, Lecture 1, 1 st draft, [2007] WP with holograph revisions
Folder 5	Manuscript, Lecture 2, [1 st draft], [2007] WP with holograph revisions
Folder 6	Manuscript, Lecture 2, 2 nd draft, [2007] WP with holograph revisions
Folder 7	Manuscript, Lecture 3, [1 st draft], [2007] WP with holograph revisions & holograph
Folder 8	Manuscript, Lecture 3, [2 nd draft?], [2007] WP with holograph revisions

MS
Coll
00541

MANUGEL (Alberto) Papers

Folder 9	Manuscript, Lecture 4, [1 st draft], [2007] WP with holograph revisions & holograph
Folder 10	Manuscript, Lecture 4, [2 nd draft], [2007] WP with holograph revisions
Folder 11	Manuscript, Lecture 4, [3 rd draft], [2007] WP with holograph revisions
Folder 12	Manuscript, Lecture 5, [1 st draft], [2007] WP with holograph revisions
Folder 13	Manuscript, Lecture 5, [2 nd draft], [2007] WP with holograph revisions
Folders 14-20	City of Words
Folder 14-18	Proofs (copy-edited), 2007
Folder 19	Correspondence, 2007
Folder 20	Misc. materials
Book	<i>City of Words</i> , annotated "Copy Cut for Masseys – 9 Oct 07"
Box 5	Massey Lecture, research materials Consists of research materials, mostly newspaper clippings, for Manguel's Massey Lecture
Box 6	The Overdiscriminating Lover Consists of the English, Spanish and French manuscript drafts of Manguel's novella. It is as-yet unpublished in English, but has been published in Spanish, French and Portuguese editions.
14 Folders	
Folders 1-7	English version
Folder 1	Manuscript (English), 1 st draft, 2004 WP

MS
Coll
00541

MANUGEL (Alberto) Papers

Folder 2	Manuscript (English), revised, 2004 WP with holograph revisions
Folders 3-4	Manuscript, 3 rd draft, 2004 WP with editorial revisions
Folder 5	Correspondence, 2004-06
Folders 6-7	Misc. materials
Folders 8-11	Spanish version titled <i>Un amante extremadamente puntilloso</i> (published 2006 by Barcelona: Ediciones B)
Folder 8	Manuscript (translation), 2005 Xerox of WP with holograph revisions
Folders 9-11	Proofs, 2005
Folders 12-14	French version titled <i>L'Amant Singulièrement Vétilleux</i> (published in 2005 by Arles, France: Actes Sud)
Folders 12-13	Manuscript (translation), 2004 WP with editorial revisions
Folder 14	Correspondence and misc., 2004
Box 7	El Regreso (A Return)
11 Folders	Consists of the manuscript drafts and proofs of <i>El Regreso</i> , published in Spanish and French translations. It's as-yet unpublished in English (as <i>A Return</i>).
Folders 1-2	Manuscript, 1 st draft, 2004 WP with holograph revisions
Folders 3-4	Manuscript, 2 nd draft, 2004 WP with holograph revisions
Folders 5-6	Manuscript, 3 rd draft, 2004 WP
Folders 7-8	Proofs, [2005]

MS
Coll
00541

MANUGEL (Alberto) Papers

Folder 9	Misc. materials
Folders 10-11	<i>A Return</i> (AM's English translation), manuscript, 2006 WP with holograph revisions
Box 8 15 Folders	Homer's The Illiad and Odyssey Consists of material related to the Italian (<i>Omero Iliade e Odissea: Una Biografia</i> , published by Rome: Newton Compton Editori, 2007), French (<i>L'Iliade et l'Odyssee d'Homère, biographie</i> , published by Paris: Bayard, 2008) and Spanish translations of AM's <i>Homer's The Iliad and Odyssey: A Biography</i> .
Folders 1-7	Italian translation, proofs, 2007
Folders 8-15	French translation
Folders 8-12	Manuscript (translation), 2008 WP with holograph revisions
Folders 13-14	Misc., 2007-08
Folder 15	Spanish translation, questions, 2007
Box 9 19 Folders	A Reading Diary, Spanish Illustrated edition Consists of two separate set of galley proofs for the Spanish illustrated edition of AM's <i>A Reading Diary (Diario de lecturas)</i> , published by Madrid: Alianza Editorial, 2007).
Folders 1-12	Proofs, first set, 2007
Folders 13-19	Proofs, second set, 2007
Box 10 21 Folders	El libro de los elogios, Vicios Solitarios, Breve tratado de la pasión amorosa, La Fiancée de Frankenstein Consists of manuscripts, proofs and other related material for the above titles.

MS
Coll
00541

MANUGEL (Alberto) Papers

Folders 1-3	<i>El libro de los elogios</i> (Xalapa, Mexico: Universidad Veracruzana, 2004)
Folder 1	Contracts, 2004
Folders 2-3	Proofs, 2004
Folders 4-13	<i>Vicios solitarios</i> (Madrid: Fundación Germán Sánchez Riupérez, 2004)
Folders 4-8	Manuscript (English and Spanish), [200-] WP
Folders 9-13	Proofs, 2004
Folders 14-19	<i>Breve Tratado de Pasion</i> (Barcelona: Editorial Lumen, 2007), proofs, 2007
Folders 20-21	<i>La Fiancée de Frankenstein</i> (Bordeaux: Escampette, 2008), proofs, 2008
Box 11	Correspondence, general
17 Folders	Consists of correspondence, primarily professional. The material has been arranged by year.
Folders 1-11	2007
Folders 12-17	2008
Box 12	Correspondence, general
8 Folders	Consists of correspondence, primarily professional. There is also one folder with unopened correspondence from AM's "stalker." The material has been arranged by year.
Folders 1-7	2008
Folder 8	"Stalker," 2008

MS
Coll
00541

MANUGEL (Alberto) Papers

Box 13	Christmas/holiday cards, 2006-07 Consists of holiday cards sent to Manguel.
Box 14 21 folders, 1 book	Lectures and seminars Consists of material, including correspondence, programme guides and ephemera, related to lectures and seminars attended by Manguel.
Folder 1	BC Library Association, 2008
Folder 2	Biblioteca Classense, 2008
Folder 3	Biblioteca Nacional (Madrid), 2007
Folder 4	Bibliothèque municipale (Le Havre), 2007
Folder 5	CAM-Alicante, 2008
Folder 6	Dialogue with Umberto Eco (ISPI, Milan), 2008
Folder 7	Leiden Reading Symposium, 2008
Folder 8	Librarie Mollat (Bordeaux), 2008
Folder 9	Madrid Book Fair, 2008
Folder 10	Médiathèque de Ligugé, 2007
Folder 11	Northrup Frye lecture (Moncton), 2008
Folders 12-13	PEN International (London), 2008
Folder 14	Poitiers, 2008
Folder 15	Recontres écrivains québécois, 2007-08
Folders 16-18	Roche-sur-Yon, 2007
Folder 19	Salon du livre (Alençon), 2008
Folder 20	Tour of German Libraries, 2007

MS
Coll
00541

MANUGEL (Alberto) Papers

Folder 21	Torino Book Fair, 2008
Book	Écire ma vill: La Roche sur Yon ses mots, des images, 1997
Box 15	Lectures and seminars Consists of material, including correspondence, programme guides and ephemera, related to lectures and seminars attended by Manguel. Note: This material, owing to its larger size, has not been filed individually in folders.
	North Pole excursion (invitation by Norwegian Government) Göteborg Book Fair Salon du livre (Colmar) Cartagena Conference 2 nd International Festival of Prose Writing (Novi Sad)
Box 16	Awards and Juries
13 Folders	Consists of material related to awards won by AM, and literary juries he's a part of.
Folders 1-4	Awards
Folder 1	Honourary doctorate, Université de Liegè, 2007
Folder 2	Jeunes Lecteurs Critiques, 2008
Folder 3	Library named after AM at the Lycée Victor-Hugo (Poitiers), 2007-08
Folder 4	Medalla al mérito (Buenos Aires), 2007
Folders 5-13	Juries
Folders 5-7	MEET (Maison des écrivains étrangers et traducteurs), 2008
Folder 8	Premio Clarín, 2007
Folders 9-10	Prix Cevennes Meilleur roman européen, 2008

MS
Coll
00541

MANUGEL (Alberto) Papers

Folders 11-13	Prix Livre Inter, 2008
Box 17 12 Folders	Report on the Book Industry in Canada, Globe and Mail Best Books of the World, Actes Sud proofs, misc. publishers materials Consists of material related to the above
Folders 1-2	Report on the book industry in Canada (L'Industrie du livre en France et au Canada"), page proofs, 2007
Folders 3-4	Globe and Mail Best Books of the World project, correspondence and lists, 2007-08
Folders 5-11	Actes Sud material
Folders 5-7	Cabinet de lecture (series edited by AM), "Éloge de la Coincidence," Luiz Schwarcz, proofs, 2007
Folders 8-11	"La Vie aigre" (postscript written by AM), Luciano Bianciardi), proofs, 2007
Folder 12	Publishers' materials, 2007-08
Box 18	Oscar Strasnoy Consists of material related to the composer Oscar Strasnoy, who set some of AM's texts to music as a commission for Wigmore Hall, London. Copies of the texts as well as CDs are included.
Box 19	Printed materials, English and Spanish Consists of clippings of AM's English and Spanish published material.
Box 20	Printed materials, French, Italian and German Consists of clippings of AM's French, Italian and German published material.

MS
Coll
00541

MANUGEL (Alberto) Papers

<p>Box 21</p>	<p>CDs of interview, lectures, etc.</p> <p>Consists of CDs of AM's interview, lectures, readings and other material.</p>
	<p>Homer's The Iliad and the Odyssey: A Biography, 2007 Photos North Pole, Sept 2007 Manugel PDFs Photos [Leising] Hamburg, 2007 [Bibliotefhof], 2007 Livre Inter 2008, Emission "service public" présentée par Isabelle Giordano, 2008 Livre Inter 2008, Emission "Esprit critique" avec Henry Zauchou..., 2008 Alberto Manguel, [undated] Du jour au [indéchiffrable], 2008 Reading in a digitising society, Symposium 29 May 2008, De Lakenhal in Scheltema [Como la realidad se transforme en ficción] Studio 4 – Shaw TV, 2006 Entre les lignes, 2003 Argentine: Bleue comme une orange Une Vie, Une Oeuvre, 2003</p>
<p>Box 22</p> <p>11 Folders, 2 bound manuscripts</p>	<p>Non-Alberto Manguel works</p> <p>Consists of manuscripts and page proofs sent to AM for review and blurb consideration</p>
<p>Folders 1-4</p>	<p>"Le manuscrit de Ramontel" (novel), Fulvio Caccia, manuscript, 2007 WP</p>
<p>Folders 5-6</p>	<p>"Driades," María Christina Precidao, manuscript, 2007 WP</p>
<p>Folder 7</p>	<p>Stories by Bernard Sivak, manuscripts, 2007 WP</p>
<p>Folders 8-11</p>	<p>"El enigma de la luz," Cees Nooteboom, proofs, 2007</p>
<p>Bound MS</p>	<p>"Kerlan," Jean-Marie Dallet, manuscript, 2007 WP</p>

**MS
Coll
00541**

MANUGEL (Alberto) Papers

Bound MS	“My Happiness Bears No Relation to Happiness: Poet Taha Muhammad Ali and the Palestinian Century,” Adina Hoffman, 2008
Item	Commemorative panel of the honoris causa doctorate from Liège)